

Chorale Municipale UELZECHT



Johannes Brahms

"Ein Deutsches Requiem"

**Eglise St Joseph à
Esch-sur-Alzette**

Samedi 8 mars 2014 20h00

Direction: Jeff Speres

**Solistes: Danièle Patz, soprano
Luc Nilles, baryton**

Orchestre Estro Armonico



diderich
librairie papeterie
Esch-Alzette T. 55 40 83-21

la librairie de l'éducation

ACACIA

Hôtel Restaurant

Marc et
Serge Rihm

10, rue de la Libération
L-4005 Esch-sur-Alzette

Tél.: 54 10 61/63

Fax: 54 35 02

www.hotel-acacia.lu

hacacia@pt.lu



Poissonnerie "Perle de l'Atlantique"



Importateur de poissons frais & surgelés

105, rue du Canal • Esch/Alzette
Tél./Fax: 26 53 03 15 • Gsm: 621 250 906



Essayons d'aimer Brahms

Faut-il aimer Brahms parce que les musicologues le classent parmi les très grands compositeurs du dix-neuvième siècle? Bien sur que non.

Mais il faut essayer de l'aimer en écoutant l'une ou l'autre de ses oeuvres majeurs. Françoise Sagan, en 1960, fait de la question le titre de son célèbre roman, et le film qui en est tiré un an plus tard reprend des thèmes des première et troisième symphonies pour émouvoir son public.

Peu de gens savent que Brahms, ce classique encore romantique, extrêmement productif, a écrit un nombre impressionnant d'oeuvres pour piano et encore plus de Lieder. Le chant choral l'a poussé à composer des partitions des plus complexes, comme, justement, ce fameux Deutsches Requiem que l'Uelzecht produira le 8 mars en l'église St Joseph à Esch-sur-Alzette.

Jeff Speres, notre directeur, savait dès que son choix fut fait qu'il devrait pousser sa chorale jusqu'aux limites dans les innombrables répétitions. Oui, Brahms est difficile, mais tellement mélodieux! D'aucuns, fins connaisseurs, diront que son requiem est le Requiem des requiems, à condition d'être souverainement exécuté par le chœur, l'orchestre et les solistes.

C'est pour Jeff Speres, l'Uelzecht, l'Estro Armonico, Danièle Patz et Luc Milles un défi majeur que d'oser nous faire aimer Brahms, un Brahms génial, surhumain.

En tant que président de cette chorale d'amateurs dont l'ambition est de servir la musique classique et l'interprétant au mieux, je suis confiant: ce concert sera mémorable, comme l'ont été les précédents, donnés au grand auditoire de la Philharmonie de Luxembourg.

L'Uelzecht est une pierre angulaire de la culture musicale luxembourgeoise. Elle mérite le soutien moral mais aussi financier de ceux, instances publiques, entreprises et simples particuliers, qui restent attachés à la Musique, avec majuscule.

Alvin Sold, Président

PROGRAMME

"Ein deutsches Requiem"

Johannes Brahms

Chorale Municipale Uelzecht

Orchestre Estro Armonico

(direction Guy Goethals)

Solistes:

Danièle Patz (soprano)

Luc Nilles (baryton)

(Il n'y a pas d'entracte)



Johannes Brahms

Leben und Werk

Der deutsche Komponist Johannes Brahms wird am 7. Mai 1833 in Hamburg geboren. Sein Vater Johann Jacob ist der einzige Musiker in der langen Ahnenreihe einer Bauern- und Handwerkerfamilie.

Auch der junge Johannes Brahms legt schon früh sein Musikinteresse und -talent an den Tag und erhält alsbald Klavierunterricht bei Otto Friedrich Willibald Cossel. Er entwickelt sich schnell zum pianistischen Wunderkind, gibt bereits im Alter von 10 Jahren erste öffentliche Konzerte. Zusätzlich unterstützt er seine Familie als Theaterpianist und Tanzmusiker. Zu dieser Zeit entstehen auch erste kleine Kompositionen.

Nachdem Brahms 1853 Clara und Robert Schumann kennenlernt, siedelt er sich kurzzeitig in Düsseldorf bei dem befreundeten Ehepaar an, wo weitere Werke entstehen, die allerdings noch keinen klaren eigenen Stil erkennen lassen. Nach dem Tod Schumanns verlässt Brahms Düsseldorf wieder und zieht zurück nach Hamburg, wo er sich gezielt seinen Schöpfungen widmet.

Die kränkende Erfahrung, nie für den Dirigentenposten der Hamburger Philharmonischen Konzerte berücksichtigt zu werden, verstärkt jedoch seinen Entschluss, 1862 nach Wien zu ziehen, wo er die Leitung der Singakademie übernimmt. Dieser Versuch, bürgerliche Sicherheit zu erleben – ebenso wie weitere Bemühungen in diese Richtung –, sowie der Wunsch nach einer Familie scheitern, und Brahms verfällt immer mehr in die Einsamkeit. Dies wird oft auf seine unerwiderte Liebe zu Carla Schumann zurückgeführt, welche sich auch in seinen Werken wiederfindet.

Seine letzten Konzertreisen zwischen 1865 und 1868 führen ihn unter anderem nach Ungarn, Holland, Dänemark und in die Schweiz. Danach arbeitet er als freischaffender Künstler und tritt nur noch mit eigenen Werken in der

Öffentlichkeit auf. Die 1870er Jahre stellen den Höhepunkt seines Ruhmes dar; der Komponist kann seine Werke veröffentlichen und verkaufen und häuft so ein erhebliches Vermögen an.

Als Komponist, Dirigent und Musiker erhebt er sich zu einer führenden Persönlichkeit der Musikszene, und ihm werden eine Vielzahl Ehrungen zuteil. Die Wie-

ner Gesellschaft prägt anlässlich seines 60. Geburtstags eine Münze, und seine Heimatstadt Hamburg verleiht ihm den Ehrenbürgerbrief.



1896 reist Brahms zur Beisetzung seiner Freundin Clara Schumann nach Bonn, anschließend weiter nach Ischl, wo er kurze Zeit später schwer erkrankt. Am 3. April 1897 stirbt der Komponist, nachdem sich sein Zustand rasch verschlimmert hat.

Heute ruht Johannes Brahms in einem Ehrengrab auf dem Wiener Zentralfriedhof, in unmittelbarer Nähe von Ludwig van Beethoven und Franz Schubert. Bis heute gilt er als einer der bedeutendsten Sinfoniker des späten 19. Jahrhunderts, der sich aus dem Schatten Beethovens hervorhob und seine eigene musikalische Welt schuf.

PÂTISSERIE - BOULANGERIE

WELCOME PLUS

à Esch / Alzette

Tél.: 26 54 00 78 92, rue du Canal L-4051 Esch/Alzette

à Schifflange

GSM: 621 21 40 41 7, rue C.M.Spoos L-3876 Schifflange



FAVARO

RISTORANTE & MORE

SINCE 1999

LUXEMBOURG

NELSON MANDELA



FROM PRISONER TO PRESIDENT

UNE EXPOSITION DU MUSÉE DE L'APARTHEID, JOHANNESBURG

29.04 – 28.09.2014

Musée national de la Résistance - Esch/Alzette

www.mandela.lu



CHORALE MUNICIPALE «UELZECHT»

Fondée en 1895, la Chorale Municipale «Uelzecht» était au début un chœur d'hommes exclusif. Ce n'est qu'en 1926, en fusionnant avec la chorale des dames de l'Alliance Française, que la chorale a formé un ensemble mixte.

En 1920, Louis Petit a pris la direction des chœurs. Pendant plus de 25 ans, il a dirigé la chorale avec tout le dévouement qu'on lui connaît.

Sous l'impulsion de Pierre Cao, la Chorale Municipale «Uelzecht» a pris une nouvelle envergure. Avec le grand orchestre d'RTL elle a présenté des oeuvres qui comptent parmi les plus prestigieuses comme les Passions de J. S. Bach, la 9^e Symphonie de Beethoven, Carmina Burana et Catulli Carmina de Carl Orff, Les Noces de Stravinsky, Ein deutsches Requiem de Johannes Brahms, et sous la direction de Sir Malcolm Sargent, elle a assumé en 1964 la redoutable partie chorale dans The Dream of Gerontius d'Edward Elgar.

Depuis septembre 1998, Jeff Speres a pris la direction de la chorale. Sous sa direction, l'ensemble amateur, au meilleur



sens du terme, a non seulement redoublé d'effectifs, mais a commencé à se produire régulièrement avec l'orchestre Estro Armonico pour réaliser des œuvres telles que *Les Sept dernières paroles du Christ* de César Franck, le *Gloria* de Vivaldi, le *Schicksalslied* de Brahms, *Alexandre Nevski* de Prokofiev, le *Requiem* de Mozart, *We are the Music Makers* d'Elgar.

En octobre 2009, la Chorale Municipale «Uelzecht» a donné ses débuts à la Philharmonie avec l'oratorio *Die letzten Dinge* de Louis Spohr.

Réinvités par la direction de la Philharmonie, Jeff Speres et la chorale étaient fiers de présenter en 2010 un programme en hommage à Mikis Theodorakis proposant un large éventail de son œuvre aussi riche que diversifiée.

En collaboration avec le Konzertchor Trier et l'orchestre Estro Armonico la chorale a présenté en 2013 *A Child of Our Time* de Sir Michael Tippett au grand auditoire de la Philharmonie de Luxembourg.

Johannes Brahms

Ein deutsches Requiem



So lautet der Titel des 1866 entstandenen Werkes, das am 18. Februar 1869 uraufgeführt wurde. Es zählt aufgrund der originären Textidee und seiner ungewöhnlich dichten musikalischen Faktur als ein oratorisches Schlüsselwerk.

Ein Requiem ist gemeinhin eine kirchenmusikalische Komposition zum Totengedenken, doch Brahms orientierte sich bei der Textwahl nicht an Schriften des traditionellen

Requiem-Kanons, sondern eher an solchen, die sich auf den Trost der Hinterbliebenen konzentrieren.

Der Tod seiner Mutter und seines Freundes Robert Schumann gelten als Einflüsse für sein Requiem, doch es entstand zu einer Zeit der religiösen Skepsis gegenüber dem vorgegebenen Glauben der Kirche, die auch an Brahms nicht spurlos vorüberging. So wählte er zum Trost derer, „die da Leid tragen“ gezielt Bibeltexte aus dem Alten und Neuen Testament aus, die das Stück weniger zur Musik für eine Totenfeier und eher zur hoffnungsvollen Musik für die Lebenden machen.



MUSIC SCHOOL CAVEM

Esch/Alzette, Ettelbruck, Luxembourg et Mersch

École de musique pour enfants et adultes

Piano, orgue, keyboard, synthétiseur, guitare électrique, folk ou classique, accordéon, basse, batterie, chant

Renseignements et inscriptions:

Lu-Ve: 14h00-18h00

Sa: 10h00-17h00

10, rue des Trévires

BONNEVOIE • Tél.: 49 12 60

www.cavem.lu • cavem@pt.lu

HAAS
CHAUSSURES

96, rue de l'Alzette
L-4010 ESCH-SUR-ALZETTE

Tél. 54 03 84

www.chaussures-haas.lu

ESTRO ARMONICO LUXEMBOURG

Orchestre de chambre de 13 à 45 musiciens.

Les concerti de l'opus 3 *Estro Armonico* d'Antonio Vivaldi furent au programme d'un concert joué par un groupe de jeunes musiciens en 1992. «Estro Armonico» pouvant être traduit par «inspiration harmonieuse», l'ensemble a pris non seulement le nom de cette expression, mais aussi son programme: soucieux de créer une atmosphère harmonieuse entre musiciens, chanteurs, solistes et public, l'orchestre Estro Armonico se distingue par des concerts d'une grande homogénéité.

Les membres de l'orchestre sont devenus aujourd'hui des musiciens professionnels. Dans sa grande formation, Estro Armonico joue avec 45 musiciens, dont 44 sont résidents au Grand-Duché et 34 sont de nationalité luxembourgeoise.

L'orchestre qui est conduit par son initiateur et «Konzertmeister» Guy Goethals, est sollicité pour jouer dans tout le pays et dans des genres très divers. Ainsi, les concerts d'Estro Armonico comprennent aussi bien des concerts de musique romantique avec la chorale «Uelzecht» d'Esch-sur-Alzette que des projets de musique extraite de «musicals» avec l'harmonie de Troisvierges, des concerts de musique baroque avec l'Ensemble Vocal «Cantica» ou encore de la musique de Big Band avec «Opus 78».

Estro Armonico a joué depuis sa création dans 70 différentes localités luxembourgeoises, ensemble avec 34 Chorales luxembourgeoises. Il a donné son 250^e concert le 28 avril 2009 au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Il est actif dans beaucoup de domaines, que ce soit pour accompagner des solistes ou pour créer des oeuvres luxembourgeoises. Ainsi en 2008, par exemple, il a donné en première des œuvres de Jean-Marie Kieffer, Gast Waltzing, Jeannot Sanavia et Luc Rollinger.

Sa participation au concert d'hommage à Mikis Theodorakis constitue un nouveau point fort dans son évolution musicale. L'orchestre a fêté en 2012 son 20^e anniversaire.

JEFF SPERES (direction)

Né en 1961, Jeff Speres entame ses premières études musicales à l'âge de 7 ans.

Après le piano et l'orgue, il s'oriente vers le chant avec comme professeurs: Carmen Welter-Jander, Louis Landuyt et Ionel Pantea au Conservatoire de Luxembourg, ainsi que Bruno Wyzuj à la *Robert Schumann Hochschule* à Düsseldorf. Il apprend la direction chorale sous Pierre Cao. Il termine ses études avec deux prix supérieurs (chant et art lyrique) au Conservatoire de Luxembourg et par la *Künstlerische Reifeprüfung* à Düsseldorf. Il se produit régulièrement en soliste au Luxembourg ainsi qu'à l'étranger – France, Allemagne, Suisse, Belgique – et participe aussi à des productions lyriques: *Così fan tutte*, *Il Barbiere di Siviglia*, *Faust*, *Eugène Onéguine*.

Depuis plus de trente ans, il dirige maintenant différentes chorales du Grand-Duché. Comme directeur musical de la Chorale Municipale «Uelzecht», il renoue avec le passé prestigieux de cet ensemble.

En 2012 il a obtenu un deuxième prix au concours international de direction d'orchestre avec le Duna Symphony Orchestra à Budapest.



DANIÈLE PATZ (soprano)

Jahrgang 1964, begann ihr Gesangsstudium in der Gesangsklasse von Yannchen Hoffmann an der Musikschule in Diekirch, wechselte 1992 zum Konservatorium nach Luxemburg, wo sie sich in die Opernklasse von Ionel Pantea einschrieb.

Abschluss im Jahre 1995 mit einem ersten Preis in Notenlehre, Gesang und Opernklasse. Danach Privatunterricht bei Ingeborg Reichelt in Düsseldorf, weiter bei Professor Victor Demaiffe in Brüssel, und seit 1998 arbeitet sie regelmäßig mit Peggy Bouveret, Professorin am „Conservatoire de Paris“.

Sie ist hierzulande eine sehr gefragte Solistin bei Aufführungen von Messen, Oratorien und ähnlichen Werken. Ihr Repertoire beinhaltet jedoch auch Opernarien von Mozart, Verdi, Puccini, Weber, Gershwin, Britten, sowie insbesondere eine große Auswahl an Liedern und Melodien, welche sie regelmäßig in ihren Liederabenden vorträgt. 2006 folgte sie einer Einladung zum Julita-Festival nach Katrineholm in Schweden, 2008 trat sie beim „Klunge Maarnicher Festival“ als Solistin auf. Im November dieses Jahres übernimmt sie die Solopartie für Sopran im Requiem für Jan Palach von Daffyd Bullock in Prag.

Sie lebt mit ihrem Mann und ihren zwei Kindern in einem kleinen Dorf im Norden Luxemburgs.



LUC NILLES (baryton)

Luc NILLES absolvierte, nach Gesangsunterricht am Konservatorium der Stadt Luxemburg, im Februar 1995 sein Gesangsstudium an der Staatlichen Hochschule für Musik Stuttgart, in der Klasse von Frau Prof. Julia Hamari im Studiengang Diplomierter Musiklehrer mit Hauptfach Gesang mit der Bestnote Sehr Gut.



Er ist Gewinner der "médaille d'or" des "Concours national luxembourgeois pour Jeunes Solistes 1989" und des von der BCEE gestifteten Geldpreises.

Seine Konzerttätigkeit führt ihn regelmäßig durch Europa, so zum Beispiel in den Duomo Santa Maria del Fiore zu Florenz, nach Neuss (Johannes-Passion J. S. Bach), während einer Konzertreise mit Werken von W. A. Mozart durch Polen, sowie nach Roussy le Village zu einer Gedenkfeier der Amicale Albert Ungeheuer.

Luc Nilles ist verantwortlicher Redakteur der vom Sozio-Kulturellen Radio (100komma7) produzierten Sendung: KANTAT und Leiter des Schulradios des Dikrecher Kolléisch (radio@lcd.lu).

Die Rolle des Olio Galanti läßt Luc Nilles regelmäßig seit Ende 1999 überwältigende Publikumserfolge feiern. Seine 2 CDs, "Dammentour" und "Bal wéi fréier", zusammen mit dem Zilvesterorchester, bekundet den gelungenen Brückenschlag zwischen Klassik und Unterhaltungsmusik.

Luc Nilles ist Musiklehrer am Lycée Classique Diekirch. Seit 2011 leitet er den Chor der Pfarrei Junglinster und als Kantor fungierte er bei der Weihe von Erzbischof Msgr Jean-Claude Hollerich, bei der Heilig Rock Wallfahrt nach Trier des Erzbistums Luxemburg und der feierlichen Eröffnung des Jahr des Glaubens in der Kathedrale.

Petite flamme



Grands avantages

SUDGAZ

Ecologique - Confortable - Fiable

Pour contacter l'Uelzecht:

Boîte postale 176 • L-4002 Esch-sur-Alzette



SPUERKEESS

Editpress

Luxembourg s.a.



BNP PARIBAS



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration de la Culture